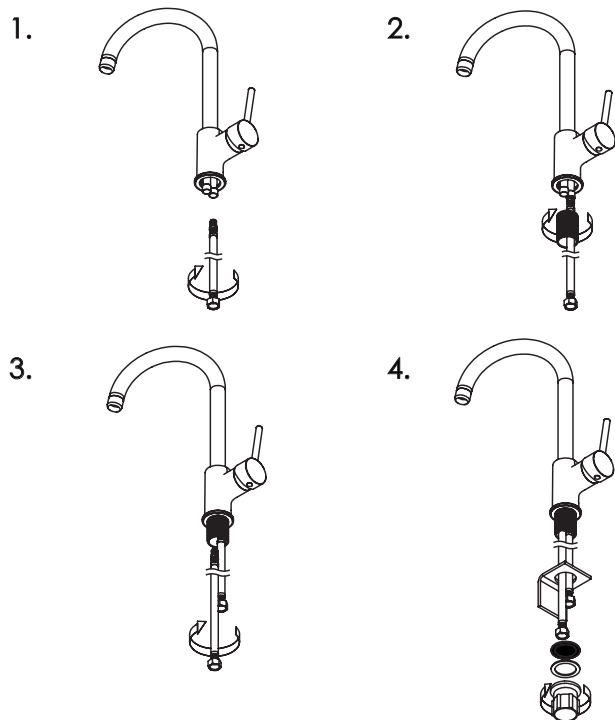


Assembly instruction for bathroom/kitchen taps Montageanleitung für Badezimmer-/küchenarmaturen Instrukcja montażu baterii łazienkowych/kuchennych



EN **WARNING: Flush the hydraulic system before installation**

Installation recommendations:

- Installation of taps should be carried out by specialised workshops or persons with appropriate qualifications.
- Use non-clamping wrenches with smooth jaw surfaces for installation.
- In order to ensure long-term and reliable use of the tap, it is required to equip water supply installations with angle valves with filters.
- The tap is intended for installing in a water supply network with a maximum pressure of 5.0 bar and a maximum temperature of 80 °C.

Installation of 1-hole standing taps:

1. Close the valves cutting off the supply of hot and cold water.
2. Manually screw in the hoses in the packaging into the tap body.
3. Screw in bolts with a double-sided thread or an assembly sleeve into the tap body.
4. Put a seal in the tap body (installed between the tap and the washbasin/sink).
5. Set the tap in the hole of the washbasin/sink.
6. Put a rubber pad at the bottom of the tap.
7. Put nuts on the bolts/sleeve on the thread.
8. Connect the hoses to the shut-off valves.
9. Open the shut-off valves.
10. Check the water flow.

DE **ACHTUNG: Spülen Sie vor der Montage das Hydrauliksystem.**

Montageempfehlungen:

- Der Einbau der Armatur sollte Fachfirmen oder Personen mit entsprechender Qualifikation übertragen werden.
- Verwenden Sie zur Montage nicht klemmende Schlüssel mit glatten Backen.
- Um eine langfristige und zuverlässige Nutzung der Armatur zu gewährleisten, sind die Wasserversorgungssysteme unbedingt mit Eckventilen mit Filtern auszustatten.
- Die Armatur ist für den Einbau in ein Wasserversorgungssystem mit einem maximalen Druck von 5,0 bar und einer Höchsttemperatur von 80 °C ausgelegt.

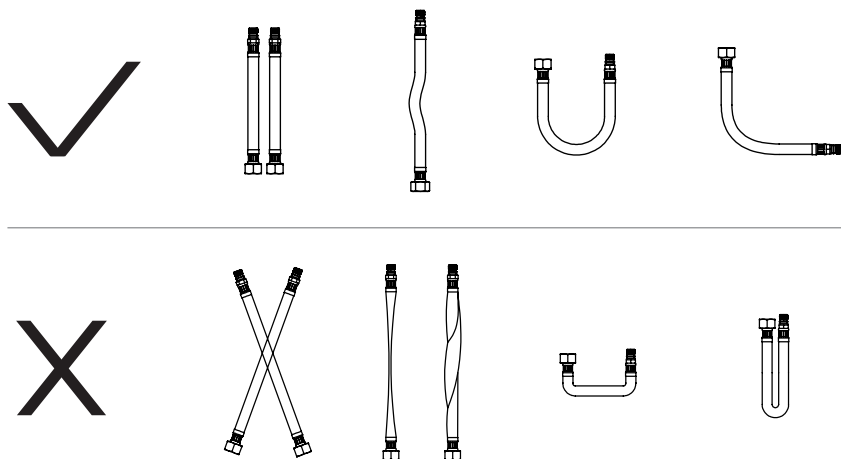
Montage von Einloch-Standbatterien:

1. Schließen Sie die Absperrventile für das Warm- und Kaltwasser
2. Schrauben Sie die in der Verpackung enthaltenen Schläuche von Hand in das Gehäuse der Mischbatterie.
3. Schrauben Sie den Stehbolzen oder die Montagehülse in das Gehäuse der Mischbatterie ein.
4. Legen Sie die Dichtung in das Gehäuse der Mischbatterie (eingebaut zwischen Mischbatterie und Waschbecken/Spülbecken).
5. Setzen Sie die Standbatterie in die Öffnung des Waschbeckens/Spülbeckens ein.
6. Bringen Sie die Gummischeibe an der Unterseite der Mischbatterie an.
7. Schrauben Sie die Muttern auf das Gewinde der Stehbolzen/Montagehülse.
8. Schließen Sie die Schläuche an die Absperrventile an.
9. Öffnen Sie die Absperrventile.
10. Überprüfen Sie den Wasserfluss.

PL **UWAGA: Przed montażem przepłukać instalację hydrauliczną**

Zalecenia montażowe:

- Montaż baterii należy powierzyć specjalistycznym zakładom lub osobom z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Do montażu używać kluczy nie zaciskających się, o gładkich powierzchniach szczęk.
- W celu zapewnienia długotrwałego i niezawodnego użytkowania baterii wymaga się wyposażenia instalacji wodociągowych w zawory kątowe z filtrami.



- Bateria przeznaczona jest do instalowania w sieci wodociągowej o maksymalnym ciśnieniu 5.0 bar i temperaturze maksymalnej 80 °C.

Montaż baterii stojących 1-otworowych:

- Zamknąć zawory odcinające dopływ ciepłej i zimnej wody
- Wkręcić ręcznie znajdujące się w opakowaniu wężyki w korpus baterii.
- Wkręcić śruby z gwintem dwustronnym lub tuleję montażową w korpus baterii.
- Ułożyć uszczelkę w korpusie baterii (montowaną między baterię a umywalkę/zlew).
- Ustawić baterię w otworze umywalki/zlewozmywaka.
- Założyć podkładkę gumową od dołu baterii.
- Nakręcić nakrętki na śruby/tuleję na gwint.
- Podłączyć wężyki do zaworów odcinających.
- Otworzyć zawory odcinające
- Sprawdzić przepływ wody.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS GARANTIEBEDINGUNGEN WARUNKI GWARANCJI

EN The guarantor gives a 24-month warranty on the tap body counting from the date of purchase. The warranty includes the tightness of the body. The person authorised by the warranty has the right to demand replacement of the tap with a new one, free from defects, or obtain a cash refund. Wear parts are not covered by the warranty, e.g. tap aerator, seals, shower hose, shower head, shower switch, damage caused by improper installation, damage caused by improper handling of the product and other mechanical damage, including damage to tap surfaces; wear of tap coating. A warranty card without a clear proof of purchase or improperly filled out is invalid. Note: The warranty is only valid with evidence confirming the purchase of the tap (receipt, invoice)

The warranty does not cover mechanical damage to the surface or component of the tap (mechanical damage to heads, hoses, shower switches), damage caused by improper installation, maintenance, self-made modifications by the user, as well as by contamination of water or water mains. The guarantor is not responsible for worn parts and elements that wear and tear during normal operation. Ceramic heads are covered by a 12-month warranty when using mechanical filters on the water inlets to the tap. Due to the low quality of tap water, it is required to use angular valves with a filter in the connection before a standing tap or sieve seals for wall-mounted taps. Failure to meet this condition will result in the loss of rights under this warranty. The customer is obliged to check the condition of the outer surface of the tap during purchase. In the event of a later notification of surface damage after the installation of the tap, the complaint will not be considered.

DE Der Garantiegeber gewährt für die erworbenen Armaturen eine 24-monatige Garantie auf das Gehäuse, gültig ab dem Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf die Dichtigkeit des Gehäuses. Der Garantieberechtigte hat Anspruch auf den Ersatz der Armatur durch eine neue, mangelfreie Armatur oder auf die Erstattung des Kaufpreises. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die sich während des Betriebs abnutzen, wie etwa Luftsprudler, Dichtungen, Brauseschlauch, Brausekopf, Duschschalter. Schäden durch unsachgemäße Montage, Schäden durch eine unsachgemäße Behandlung des Produkts und andere mechanische Beschädigungen, einschließlich der Oberfläche des Wasserhahn, und den Verschleiß der Beschichtung der Armatur. Eine Garantiekarte, die über keinen lesbaren Kaufbeleg verfügt und falsch ausgefüllt ist, ist ungültig. Achtung: Die Garantie gilt nur mit Kaufbeleg für die Armatur (Kassenbon, Rechnung).

Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden an der Oberfläche oder an den Komponenten der Armatur ab (mechanische Schäden an Köpfen, Schläuchen, Duschschaltern). Das Gleiche gilt für Schäden, die auf eine durch den Benutzer unsachgemäß durchgeführte Montage, Wartung bzw. selbst vorgenommene Umbauten sowie durch eine Verschmutzung des Wassers oder von Wasserleitungen zurückzuführen sind. Der Garantiegeber haftet nicht für verschlissene Teile und Elemente, die während des normalen Betriebs verschleifen. Auf Keramikköpfe wird eine 12-monatige Garantie erteilt, wenn mechanische Filter an den Wassereinlässen zur Armatur verwendet werden. Aufgrund einer geringen Qualität des Leitungswassers ist der Einsatz von Eckventilen mit Filter im Anschluss vor der Standbatterie oder von Dichtungen mit Sieb

bei Wandarmaturen erforderlich. Die Nichterfüllung dieser Bedingung führt zum Verlust der Rechte aus dieser Garantie. Der Kunde ist verpflichtet, beim Kauf den Zustand der äußeren Oberfläche der Armatur zu prüfen. Bei einer späteren Meldung von Beschädigungen der Oberfläche nach dem bereits erfolgten Einbau der Armatur wird die Reklamation nicht berücksichtigt.

PL Gwarant udziela na zakupione baterie 24 miesięcznej gwarancji na korpus baterii licząc od daty zakupu. Gwarancja obejmuje szczelność korpusu. Uprawnionemu z gwarancji przysługuje prawo wymiany baterii na nową, wolną od wad, lub zwrot gotówki. Gwarancji nie podlegają części używane podczas eksploatacji np. perlator, uszczelki, wąż prysznicowy, słuchawka natryskowa, przełącznik prysznicowy, uszkodzenia spowodowane niewłaściwym montażem, uszkodzenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z produktem oraz inne uszkodzenia mechaniczne, również powierzchni baterii; używanie się powłoki baterii. Karta gwarancyjna bez czytelnego dowodu zakupu i niewłaściwie wypełniona jest nieważna. Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem potwierdzającym zakup baterii (paragon, faktura)

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne powierzchni lub części składowej baterii (uszkodzenia mechaniczne głowic, wężyków, przełączników natrysku). Uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego montażu użytkownika, konserwacji, samodzielnych przeróbek, jak również przez zanieczyszczenie wody lub przewodów sieci wodociągowej. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za zużyte części i elementy ścierające się i zużywające w trakcie normalnej eksploatacji. Na głowice ceramiczne udziela się 12 miesięcznej gwarancji; przy zastosowaniu filtrów mechanicznych na dopływach wody do baterii. W związku z niską jakością wody wodociągowej wymagane jest zastosowanie zaworków kątowych z filtrem w przyłączeniu przed baterią stojącą bądź uszczelkę z sitkiem do baterii ściennych. Niespełnienie tego warunku spowoduje utratę uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji. Klient zobowiązany jest do sprawdzenia stanu powierzchni zewnętrznej baterii w trakcie zakupu. W przypadku późniejszego zgłoszenia uszkodzeń powierzchni po zamontowaniu baterii reklamacja nie będzie uwzględniona.

CARE INSTRUCTION PFLEGEANLEITUNG INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

EN Chrome and painted surfaces are sensitive to some caustic cleaning agents, which can only be used at the user's risk. Do not use agents containing alcohol, disinfectants or solvents. We recommend cleaning them only with soapy water and a wool cloth. The maintenance activities listed below are performed by the purchaser of the tap and are not eligible for repairs in the service centre under a complaint notification: cleaning the aerator, cleaning the surface of the tap, tightening the hose nuts, cleaning the filter ball valves, replacing the seals that are not permanently fixed to the tap. The guarantor is not liable for losses arising directly or indirectly as a result of negligence or damage.

DE Verchromte und lackierte Oberflächen reagieren empfindlich auf einige ätzende Reinigungsmittel, die nur auf eigenes Risiko verwendet werden dürfen. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen, desinfizierenden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Wir empfehlen, die Armatur nur mit Seifenlauge und einem Wolltuch zu reinigen. Die unten aufgeführten Wartungsarbeiten sind vom Käufer der Armatur durchzuführen und fallen nicht unter den Umfang von Reparaturen durch das Kundendienstzentrum im Rahmen einer Reklamation: Reinigung des Luftsprudlers; Reinigung der Oberfläche der Armatur. Nachziehen der Muttern der Schläuche, Reinigen der Kugelhähne mit Filter, Austausch von Dichtungen, die nicht dauerhaft in der Armatur befestigt sind. Der Garantiegeber haftet nicht für Verluste, die direkt oder indirekt durch Fahrlässigkeit oder Beschädigungen entstehen.

PL Powierzchnie chromowane i malowane są wrażliwe na niektóre żrące środki czyszczące, które mogą być stosowane tylko na odpowiedzialność użytkownika. Nie należy stosować środków zawierających alkohol, substancje dezynfekujące lub rozpuszczalniki. Polecamy ich oczyszczanie tylko wodą z mydłem i wełnianą ściereczką. Czynności konserwacyjne wymienione poniżej dokonuje nabywca baterii i nie kwalifikują się one do napraw w serwisie w ramach zgłoszenia reklamacyjnego: czyszczenie perlatora; czyszczenie powierzchni baterii, dokręcenie nakrętek węży, czyszczenie zaworów kulowych z filtrem, wymiana uszczelki nie będących na stałe zamocowanych w baterii. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za straty powstałe bezpośrednio lub pośrednio w wyniku zaniedbania lub uszkodzenia.